

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS DAPJA

XXV. évfolyam, 7686. szám | Kedd, 1969. december 2. | 4 oldal, 30 bani

MEZŐGAZDASÁGI PROPAGANDA — az agrotechnika fejlődésének jelenlegi színvonalán

A mezőgazdasági termelés fejlesztését célzó intézkedések összességében különösen fontos szerep jut a tudomány és a technika vívmányainak népszerűsítésére, a szerzett tapasztalatok általánosítására és elterjesztésére. Ebből a célból szervezték meg az agrotechnikai tömegoktatást, melyben a mezőgazdasági szövetkeztisések befejezése óta napjainkig több, mint 45 ezer szövetkezeti paraszt, gépészt és más mezőgazdasági dolgozót vett részt. Ezek közül több, mint 25 ezren elvégezték a hároméves tanfolyamot. Sokan végeztek el a továbbképző tanfolyamokat is. Azok, akik nem vettek részt fentemlített oktatási formákban, rendszeresen hallgattak a művelődési otthonokban tartott agrotechnikai előadásokat.

Az agrotechnikai tömegoktatás régi szervezeti formájában hozzájárult a szántóföldek többézer dolgozója ismereteinek kiegészítéséhez.

PLOPSOREANU MIHAIL,
a Megyei Néptanács alelnöke,
az Arad megyei Mezőgazdasági
Igazgatóság igazgatója

séhez. Ennek ellenére a megyénkben folyó mezőgazdasági propagandamunkában jelentős hiányosságok mutatkoztak. A lecke és előadások nem mindig tárgyaltak az illető gazdaság sajátos problémáit, nem foglalkoztak kellőképpen az öntözött területek, a gyümölcsösök és a szőlőtermesztés problémáival, keveset foglalkoztak az állattenyésztéssel. Több esetben a kidolgozott utasításokat nem alkalmazták differenciáltan. Kevés figyelmet fordítottak az mtsz-ek gazdasági és szervezési erősítésére, a munka szervezését, szabályozását és javadalmazását, a termelékenység növekedését, a közvagyon növekedését érintő problémákkal. A mezőgazdasági propagandamunkát

csak a téli hónapokra korlátozták. Ez nem felelt meg annak a követelménynek, hogy a szövetkezeti parasztok, az állami mezőgazdasági vállalatok dolgozói a munkálataiktól függően, egész évben kikapcsolódjanak a téli hónapokra korlátozták.

A X. Pártkongresszuson a mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatban kijelölt feladatok szükségessé teszik az agrotechnikai tömegoktatás tökéletesítését, az egész mezőgazdasági propaganda magasabb szintre való emelését.

Ebben az esztendőben az agrotechnikai ismeretek terjesztésének legelterjedtebb formája az egy éves tanfolyam. Az előadások megszervezése az állami mezőgazdasági vállalatokban, a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben az illető mezőgazdasági egység, farm és brigád termelési sajátosságainak figyelembevételével történik. A tanfolyamokon elsősorban a zöldsejtesztesnél, az állattenyésztésnél, a gyümölcs- és az ipari növénytermesztésnél, valamint a sertés- és a baromfi tenyésztésnél dolgozók vesznek részt. Számukra a kurzusok való részvétel kötelező. A téli hónapokban hetente elméleti és gyakorlati oktatásban részesülnek, az itt tanultakat pedig a mezőgazdasági munkálataik idején gyümölcsöztethetik majd.

A mezőgazdasági gépésztől a mezőgazdasági állami mezőgazdasági vállalatokban, az OFFGAIF ké-

(Folytatása a II. oldalon)

A lippai néptanács tevékenységéből

A város további szépítéséért

A lippaiak szeretik városukat. Ezt nemcsak szavakkal, hanem tettekkel is bizonyítják. Idén tömegesen kapcsolódtak be a hazafias akciókba. A városi néptanácsnál a napokban elkészültek a hazafias verseny eredményeiről szóló végleges kimutatások, melyekből kitűnik, hogy az eredetileg tervezett 805 000 lej helyett a lakosság 1 381 837 lej értékű közhasznú munkát teljesített. Ez azt jelenti, hogy a város minden felnőtt lakosa 117 lej értékű hazafias munkát végzett.

Figyelembe véve az idei eredményeket, a azt a lelkesedést, amellyel az állampolgárok részt vesznek a képviselők által kezdeményezett akciókban, a néptanács végrehajtó bizottsága elkészítette a jövő évre szóló munkatervet, amely összesen 2 120 000 lej értékű hazafias munka elvégzését irányozza elő, 53 százalékkal többet, mint az idei megvalósítás. A terv elkészítésénél figyelembe vették azokat a javaslatokat, amelyeket a lakosság tett a közelmúltban megtartott képviselő-választó találkozókra.

A hazafias verseny célkitűzései között szerepel hagyományos objektívumok — mint zöldvezeték kiterjesztése és gondozása, utak, járdák, hidak építése és javítása — mellett előirányozták, hogy mintegy 100 000 negyzetméternyi területen megerősítik a Maros partját s más árvízvédelmi munkákat végeznek.

A lakosság hozzájárulásával

A városok és falvak fejlesztésének egyik igen hasznos eszköze az önkéntes hozzájárulás. Ennek érdekében, hogy minél többen részt vehessenek az önkéntes hozzájárulás megszervezését célzó negyzeteken, a városi néptanács külön negyzület szervezett Lippán, Radnán és Solymoson.

A lakosság pénzbeni hozzájárulásából ebben az esztendőben 1900 negyzetméter járdát építettek a Cuza Vodă, Economilor, Morilor és más utcákban. Vízvezetékkel látták el a stadiont, és más közhasznú munkákat finanszíroztak a rendelkezésükre álló összegekből.

Az érvényben lévő rendelkezések értelmében a munkában való önkéntes hozzájárulással új utakat építenek, illetve karbantartják a helyi érdekű közlekedési utakat. A lippaiak ilyen vonatkozásban is csaknem 100 százalékban teljesítették kötelezettségeiket. Idén 586 köbméter kavicsot illetve homokot bányásztak ki a Maros medréből, mintegy 8 500 méter árkot tisztítottak ki, s több mint 800 tonna zuzott követ, s más anyagot szállítottak a munkatelepekre. A lakosság mozgósításában különösen jó eredményeket értek el Nürbger József, Mihăescu Ioana, Bulia Dumitru, Stănicu Romulus, Gheorghe Rossina képviselők, valamint a 47-es, 14-es, 30-as, 50-es és 53-as számú honpolgári bizottságok.

A népgyűléseken részt vevő lakosok úgy döntöttek, hogy jövőre újabb 1200 negyzetméter járdát betonoznak, tatarozzák a két általános iskola, valamint az óvodák épületét. Annak érdekében, hogy beszerzhessék a szükséges anyagot és idejében megkezdhesék a munkálataikat, elhatározták, hogy a megszavazott összegeket július 30-ig be kell gyűjteni.

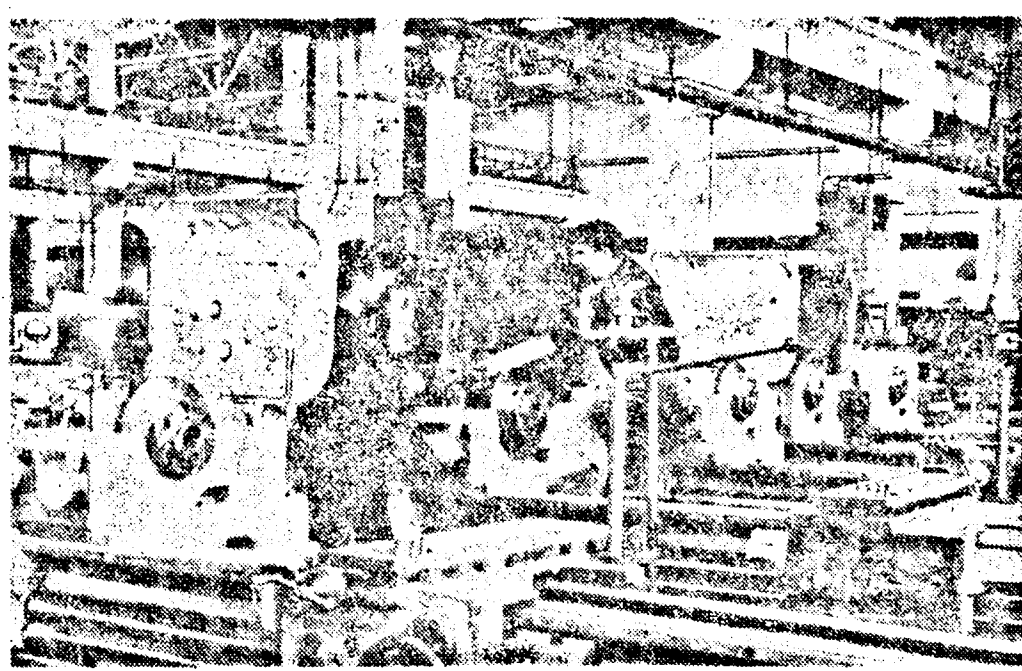
Éltrekelnek a javaslatok

A néptanács végrehajtó bizottsága pontos nyilvántartást vezet az állampolgárok javaslatairól és általában nyomomonkövetik: miként valósulnak meg azok. A különféle gyűlések, megbeszélések alkalmával a lakosok 127 javaslatot tettek, melyek nagyrésze városrendezeti, közegészségügyi, ellátási és egészségügyi vonatkozású. Ezideig 110 javaslat nyert megoldást, további öt orvoslása pedig folyamatban van. A többi 12 javaslatot — mivel ezek nagyobb beruházást igényelnek — csak később valósíthatják meg. Gondolunk itt elsősorban a turistaszálló építésére, a központi fűtés kiterjesztésére, a kenyérgyár létesítésére és más hasonló javaslatokra.

SCHIFF LÁSZLÓ

Lapunk III. oldalán:

Sport híradó



Szerszámgyári pillanatkép.

Lapunk tartalmából:

- Művelődési jegyzetek II. oldal.
- Az ENSZ-közpülés ülészakának munkálatai
- Az európai közvélemény képviselőinek biztonsági konferenciája IV. oldal

Szerszámalkatósok kezdte a Vagongyárban. Már akkor nagy vonzalmat érzett a szakma iránt. Tudatában volt azonban annak, hogy csak a továbbtanulással gyarázhatja ismeretét. S négy évi munka után abban a nagy megtiszteltetésben részesült, hogy az üzem vezetősége a temesvári Politechnikai Intézetbe küldte. Ott esztendőig tanult szorgalmasan, míg elvégezte a gépészeti feladatot. Mérnöki diplomával a kezében ismét az aradi Vagongyárba került...

Hogy egészen őszinte legyek — így a fiatal mérnök — nem voltam elégedett végzettségem utáni beosztással. A diszpécseri teendőket bízták rám a szerszámkészítő műhelyben. Talán öt hónapig töltöttem be ezt a tisztséget, amikor ide, a IAMBA vállalatba kerültem.

Ez még 1964-ben történt, amikor befejezte az egyetemét. Azóta Kronberger Péter, az a harminc esztendő, barnaarcú férfi a Butor és Építészeti vállalatokat gyártó vállalatban igyekszik gy-

korlatba ültetni a tanulmait. Különböző szakmai feladatokat bízta meg itt is, de a számomra legmegfelelőbb helyre ez év augusztusában kerültem — mondja a mérnök, majd tovább folytatja: A prototípus műhely főnökének neveztek ki. Nem nagy a kollektíva, amelyet irányítok, mindössze nyolc emberből áll, akikből négyen újratervelnek stb.

Milyen munkát végez a prototípus műhely közössége? — kérdezem Kronberger Péter mérnök-től. — A kurrens munkálataim kívül, vagyis ami nap nap után felvetődik a termelésben, hét tanulmányon dolgozom — magyarázza, s már sorolja is valamennyit.

megnevezésével a kisebb, hideg sajtolással előállított alkatrészek megmunkálását végzik. Ezzel kiküszöböljük az utólagos simítás műveleteit és a minőség is javul. Tanulmányaim nagy részét a következő évben alkalmazzuk majd a termelésben — magyarázza tovább a mérnök. Ezek közé tartozik például az a félautomata szer-

keztében három dolgozó és egy műszak alatt minőségi 200 ilyen zárat szerel össze. A munkát megnehezíti az is, hogy lapos rugókat használnak, amit kifizérő szerkezet be, s bizony nem mindig kapják meg idejében.

Elgondolásunk nyomán kikísérleteltük a spirál rugók alkalmazását az említett zárahhoz. Továbbá a bonyolult alkatrészek egyszerűsítését is tanulmányozzuk — mondja Kronberger Péter. — A gazdasági hatékonyság szintén jövedelmező látvány majd meg, amikor sor kerül tanulmányunk gyakorlati alkalmazására. De annyit már most elmondhatok, hogy egy dolgozó több, mint 200 zárat is képes lesz összeszerelni nyolc óra alatt.

S a fiatal mérnök tovább sorolja elgondolásait, azokat a tanulmányokat, amelyeket a közösséggel a termelési folyamat tökéletesítése céljából végeznek. Arról leolvad, hogy most már megtalálta azt az utat, ahol a legmagasabb hatékonyság eléréséhez szükséges tudást, a Politechnikai Intézetben tanulhatta.

HEGEDŰS ISTVÁN

Bulgária NK, a Csehszlovák SZK, a Német DK, a Lengyel NK, Románia Szocialista Köztársaság, a Magyar NK és a Szovjetunió párt- és államvezetőinek közelgő találkozójáról

A létrejött megállapodás értelmében ez év december elején Moszkvában sor kerül Bulgária Népköztársaság, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, Románia

Szocialista Köztársaság, a Magyar Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségi párt- és államvezetőinek találkozója, hogy véleményeséret folytatassanak időszaki nemzetközi kérdésekről.

Üzembe helyezték a dévai hőerőmű első áramfejlesztő csoportját

Bekapcsolták az országos energetikai rendszerbe a dévai hőerőmű első, 210 megawattos áramfejlesztő csoportját. Ezzel egyidejűleg üzembe helyezték a 840 megawattos tervezett erőmű több jelentős berendezését. Ugyanakkor feszültség alá helyezték a 220 kilovoltos villanyletelet és a 250 megavoltampere transzformátort.

Az új berendezéseket a magas technikai színvonal jellemzi. Az automata berendezések lehetővé teszik a kazán, a turbogenerátor és más berendezések távollétnézést és irányítást. Az égett gázok egy 220 méter magas kéményen távoznak, miután különleges szűrőberendezés megtisztította őket az ártalmas anyagoktól, elkerülve ezzel a levegő szennyeződését.

Jól halad a második 210 megawattos csoport szerelése is. Most készítik elő a harmadik és a ne-

gyedik áramfejlesztő csoport felszerelését.

Amikor mind a négy áramfejlesztő csoportot üzembe helyezik, az erőmű évente több mint ötmillió kilowattóra áramot fejleszt majd, az ország akkori energiatermelésének mintegy 13 százalékát. (Agerpres)

A csodálat metamorfózisa

Nagy csodálójá vagyok a modern technikának. Meglett ember létemre képes vagyok percekig ácsorogni egy toronydarú szerelésénél, nézni a lassan mozgó csuszoszlalt, amint egyre magasabbra emelkedik a tizenemeletes épületen. Nem a gépek és formák hatnak rám, de a hatékonyság.

A szerszámgyári szerelőcsarnokában egy raktár bálumtam. Két emelet magas acélalkaték, amely apró rekeszekre oszlik. A rekeszek között felvonó közlekedik, amely mindig pontosan a kívánt helyen áll meg. Amikor megépitették, arra gondoltak, hogy ebben a közbeeső raktárban tartálékolják az esztergápadok alkatrészeit, innen alig néhány méterrel kell szállítani a szerelésig. Kétféle ötlet, modern elkezelés.

JEGYZET

Körbejártam az „asztoriát” (így becézik a gyárbán, mert hasonlít a városbeli szállodához). Magas és elegáns. Csak hogy az Astoria nem üres, állandóan vannak vendégek. Az alkatrészek raktárban üres, kongana az ürességtől, ha lennének falai. De nincsenek, és a droftrácon keresztül látszik, hogy a hipermodern építményt nem használják. Olvannak kevés alkatrészt van benne, hogy az egy kis szobában is elférjen.

Ahogy ezt észrevettem, az épitmény iránti csodálatom szemléletmód csökken. Már mondtam: nem a modern formákat csodálom, hanem a nagy teljesítményt. A raktár teljesítménye a befogadóképesség. A tényleges befogadóképesség. Nem vonom kétségbe, hogy ebbe az átmeneti raktárba sok alkatrészt férne el. De csak félteteses módban. Akkor, ha lenne mit bele tenni. De nincs. Ilyen körülmények között értelmetlen, dolog több mint egy millió lejt költeni egy raktárra.

Ezen az egy millió lejt túlnőtem és a csodálatom teljesen eltűnt. Helyét a bosszúság váltotta fel. Bármilyen szép és modern ez az építmény: pillanatnyilag felesleges. Anélkül, hogy elhamarkodott következtetést vonnék le, meg kell állapítani, hogy ami gazdaságilag és technológiailag felesleges, az egyben káros is. Azzal a millióval máshoz is kezdetett volna a gyár, olyan beruházáshoz, amely a megvalósulás után már hasznos hoz.

TOKAY GYÖRGY

Ne feledje el
megújítani előfizetését
1970-re

a VÖRÖS LOBOGÓ-ra!

Sport híradó

Több is lehetett volna

Vagonul — Turnu Severini Metalul 4:0 (4:0)



Stănoae „zsiványból” lett „pandur”. A fedezet új szerepkörében is megőrizte gólképességét, mesterhármast ért el.

Meg szerencse, hogy az utolsó mérkőzésen elég jól játszottunk, és sikerült nagy gólarányú győzelmet elérnünk — örvendeztet Izghireanu Mircea, a Vagonul labdarúgó-szaksztyájának tagja mérkőzés után a bürokráciában. — Így legalább egy kellemesen végződött találkozó emlékét őrizik meg a nézők — tavaszig.

Az őszi forduló záróakkordjait került sor vasárnap délelőtt a két testvércsapat összecsapására. Háran edző előzetes borulása — néhány játékos sérült, illetve beteg volt az elmúlt héten — alapatlannak bizonyult, mert csapata a jelenlegi legjobb összeállításban futatható ki a pályára.

A 3. perc végén már a Metalul hálóiban táncolt a labda, Macavei I. beadását Mihai Stănoaiehoz csuszta, és a fedezet ballabás kapáslövésével szemben tehetetlennek bizonyult Buicu kapuvédő: 1:0.

A sátnya önbizalommal pályára lépő vendég-labdarúgók még jobban elkedvetlenítették az a hamar jött gól. Szörvanyos támadásait az aradi védelem csírájában fojtotta el. A vagongyáriak nyomasz-

CFR pálya, 500 fizető néző. Vezeté: Munteanu Dumitru — Dobrescu Gheorghe (Resica) és Haidu Ion (Karinsebes).

Csapatok: VAGONUL: Gherghel — Corpas, Pop, Mühroth, Lénárd (a 67. perctől Mihăilescu) — Stănoae, Mihai, Schweininger — Macavei II., Mertesz (a 67. perctől Barbu), Macavei I. META-LUL: Buicu — Rotaru, Sandru, Cîntar, Cîrtoș — Selaru (a 67. perctől Tira), Diaconu — Căpriu, Vișan (a 78. perctől Chiulescu), Chirijescu, Muschici.

Góllövők: Stănoae (3., 29. és 39. perc) és Mihai (15. perc). Szögletárny: 8:4 (1:2).

tó fölényben voltak, szinte „felborult” a pálya. A kék-fehér csapat tamadásvezetése azonban egyoldalú volt és könnyen kiismerhető. Az akciók zöme a bal oldalon futott, ahol a jó formában játszó Macavei I. (Schweininger és Mihai segítségével) néhány alkalommal „megkeverte” a vendégvédelmet. A liganyomozgás, hol itt, hol ott feltűnő, ügyesen cselező balszélső ugyancsak elemében volt. A Metalul védőinek tudására jellemző, hogy a jó formában lévő csatár még közös erővel sem tudtak lefogni.

A 15. perben Mihai tizenöt méteres lövést kéjtette Buicu és a labda a jobb kapufa mellett bevészorgott a hálóba: 2:0.

A kék-fehér csapat továbbra is nyomozó fölényben volt. Stănoae két kihagyott gólhelyzetére Vișan választott, aki a 25. perben néhány lépésről a hosszúsárok mellé gurított. A 29. perben Macavei I. — Mihai — Schweininger — Stănoae a labda útjára, és az utóbbi fordulóba leadott lövése a kapu jobb oldalába vágódott: 3:0. Tíz perc múlva Macavei I. beadását fejtette ugyanoda a gólerős Stănoae: 4:0.

Azt hittük, hogy kétszámjegyű eredményt fog születni a találkozón. Nem így történt, mert a

MÁSODIK FELIDŐBEN

a szerencse és a játékevezető is a vendégcsapatot segítette. Az 51. perben Schweininger becsapta a rőzét, a tizenhatoson belül visszarántották. A játékevezető a tizenhatos vonaláról itelt szabadrúgást! Schweininger lövést kiütötte a kapus, de Stănoae néhány lépésről a kapufát találta el. Mertesz.

Féldő a megyei bajnokságban

Vasárnap már csupán három találkozó került sor a megyei bajnokságban. E mérkőzésekkel véget is értek az őszi forduló küzdelmei. A közel egy hónap alatt a csapatoknak alkalmuk nyílt a bizonyításra. Az őszi bajnok Gloria esetenként jóval a megyei színvonal felett játékot mutatott, számos mérkőzést nagy gólaránnyal nyert meg. Pillanatnyilag kétség-telenül a legjobb formában lévő csapat. A Teba, noha még mindig nem adta fel a bajnoki reményeket, a vártnál merészebb teljesítményt nyújtott. Bár mérkőzéseit rendre megnyerte, csatárjateka nem volt kielégítő. Az Unirea gyengébb kezdés után, a bajnok-ság második felében magára talált, és az előző negyedik helyen végzett. A Libertatea is a várt teljesítményt nyújtotta. Őszi hetedik helye megfelel a csapat képességeinek.

A vidéki csapatok közül a Borosjenői AS Victoria (3. hely) és a B. Foresta (5. hely) szerepelt a legjobban. Dicséretes a Kisiratosi Tórekvés teljesítménye is, amely a 6. helyet szerezte meg. 28:19-es nagyszériás gólaránnyal Várakozáson a-lul szerepelt a Borosjenői Victoria, a Pankofai Soimii és a Lipai Mureșul. A két utolsó vidéki együttes a Honctói Unirea és a Körtői Frontiera az utolsó két helyet foglalta el. Dehát a visszavágók még van idő, lehet javítani.

Az utolsó három mérkőzés eredményei:

Libertatea — Sebesi Crisana 1:1 (0:0). A kisszentmiklósi pályán lejátszott mérkőzésen a sebesi csapat értékes pontot szerzett. Az el-

ső féldőben szinte végig a Libertatea támadott, de a szervezeten védekező vendégcsapat rendre haritári tudott. Fordulás után kiegyensúlyozottabb a játék s egy ávaratlan ellentámadás nyomán a Crisana megszerezte a vezetést 0:1. Ezután még iramosabbá vált a játék, a Libertatea újra rohamra indult s a 64. perben Pop kezé-ve miatt 11-eshez jutott. Negrău azonban a kapufába lötte a büntetőt (!). Nem sokkal utána Zgridea távoli lövése még csak utat talált a hálóba (1:1). A Libertateából Gui Lungu és helyenként Tudose volt jó, a vendégcsapatból Avasilai kapus, Firlaus, Nica, Rohzeter és Sunčan nyújtott átlagon felül. A találkozót Rasca Ioan vezette.

Borosjenői AS Victoria — Kisiratosi Tórekvés 2:1 (2:1). Az AS Victoria góllait Bauer és Nagy szerezte, a Tórekvésből Almási volt eredményes. A találkozót Jivan Ioan vezette.

B. Foresta — Aradi Unirea 2:1 (0:1).

A bajnoki táblázat:

Gloria	14	12	2	0	49:12	26
Teba	14	9	4	1	30:7	22
AS Victoria	14	9	3	2	29:14	21
Aradi Unirea	14	8	1	5	30:16	17
B. Foresta	14	7	2	5	24:14	16
K. Tórekvés	14	6	3	5	28:19	15
Libertatea	14	5	5	4	29:20	15
Frontiera	14	5	3	5	21:14	15
Seb. Crisana	14	5	3	6	18:25	15
P. Progresul	14	5	3	6	18:25	15
Pan. Soimii	14	5	2	7	17:30	12
Kis. Victoria	14	4	2	8	23:38	10
L. Mureșul	14	3	2	9	17:27	8
Ho. Unirea	14	1	12	13	13:56	4
Kü. Frontiera	14	0	1	13	7:49	1

JUHÁSZ LÁSZLÓ

Nemzetközi találkozón

Aradi CFR — ZAK Kikinda 1:1 (1:1)

Barátságos nemzetközi ifjúsági labdarúgó-mérkőzés rendeztek vasárnap délelőtt a CFR stadionban. A jó színvonalú és iramu találkozó igazságos döntetlen született. A kitűnő fizikai adottságokkal rendelkező jugoszláv labdarúgók jó benyomást keltek.

Cismaș (Varga), Ioniță — Don (Mieruta), Butas, Malită, Ilisie ZAK: Iosics — Karanovics, Herdelea, Cursi, Popov — Avramov, Popovics — Laics, Kovács, Hun Tibor, Mezevics.

A jugoszláv fiúk szereztek meg 1 gólt. Hun Tibor révén (18. perc) Perneki István csapatából Ioniță (27. perc) volt eredményes.

Halló, Arad?

JUHÁSZ BÉLA temesvári jelentése.

Már hagyományossá vált a ARPATOK TRÓFEAJA elnevezésű nemzetközi női, illetve férfi kezilabda-torna. A női csapatok az idén Kolozsvárról találkoztak, a férfi együttesek pedig a temesvári Olimpia Sportcsarnokban mérték össze erejüket.

A tizedik alkalommal megrendezett nagyszabású nemzetközi tornát, mint ismeretes, Románia férfi csapata nyerte meg Csoportelsőként (A csoport: Románia I., Dania, Franciaország, Magyarország; B csoport: Svédország, Jugoszlávia, Lengyelország, Románia II.) minősült a döntőre, ahol a svédek ellen 18:15 arányban nyert.

A világbajnoksági főpróbának is beillő tornafesztíval nagy közönségsikernek örvendett. Sajnos, mindössze három ország szerepelt a válogatottjával: Dania, Magyarország, Jugoszlávia és Lengyelország csak B csapatát szerepeltette. A vendéglátó román csapat győzelme feltétlenül megerősített. Gruiaék, ha nem is játszottak mindig legjobb napjukra emlékeztető formában, messze felülmúltak ellenfeleiket és sikerült kilencedszer is megnyer-nyük a Kárpátok Trófeája kupát.

Az egybegyűlt szakemberek egyöntű véleménye szerint a román csapatnak tovább kell azonban javulnia ahhoz, hogy hírnevéhez mérten szerepeljen a világbajnokságban is.

Idényszáró mérkőzésen

Szebeni CSM — Aradi CFR 2:0 (2:0)

Az Aradi CFR Szebenben játszotta az őszi idény utolsó bajnoki mérkőzését. A vendéglátó együttes nagy lendülettel kezdett, mindent megtett a győzelem megszerzéséért. Játékosai tudták, hogy a két bajnoki pont az első helyet biztosítja számukra a bajnoki tabella élén.

A vendégcsapat közvetlen védelme csak két alkalommal ingott meg, de mindkét hiba gólt eredményezett. A 25. perben Kukla elnevezett egy jobb oldali beadást, Stoicescu mellet lekezelte a labdát, és a tehetetlen Wesser mellett megszerezte csapata első gólját. Kilenc perc múlva a hazai balszélső fel-

magas beadását Unguroiu fejtette — 7-8 méterről — a figyelmeztető védők mellett a hálóba.

Szünet után a CFR támadott többet, de mezőnyfölénye meddőnek bizonyult. Egy alkalommal — szögletűgás után — Bermózer Gligor elé fejtette a labdát, a fedezet már éppen be akarta rugni az üres kapuba, amikor Rusz János (Marosvásárhely) — megleckezve az előnyzabályról — megállította az akciót, és közvetett szabadrúgást itelt. A CFR javára. A szabadrúgás végülis kihasználatlannul maradt.

Az aradi vasutasok legjobbjai Bermózer, Cociuban és Vlad.

ASakk

A Vagonul megerősített sakktá-
pata barátságos nemzetközi sakk-
mérkőzést játszott vasárnap. El-
lenfele a jugoszláviai VATROGO-
SAC KIKINDA volt. A vendégcsa-
pat 5:5:4 arányban győzött. Az a-
radi csapatból Vajda Pál, Telbisz
György és Ghișa Rodica egy-egy
János Ervin, Várდან Ionel és
Pop Dumitru pedig fél-fél pontot

Labdarúgó-bajnokságok

A osztály

EZ VOLT
Steaua—Bákói Dinamo 8:0 (2:0). Jiul—Crișul
2:1 (0:1). Rapid—Farul 1:0 (0:0). Kolozsvári CFR
—Craiovi Universitatea 0:0. Politehnica—Buka-
rest Dinamo 3:0 (1:0). ASA—Kolozsvári Uni-
versitatea 0:0. FC Argeș—Petrolul 3:0 (1:0). Steagu-
roșu—UTA 1:0 (0:0).

EZ VAN

1. Bukaresti Rapid	13	7	4	2	21:11	18
2. Bukaresti Dinamo	13	8	1	4	26:16	17
3. Craiovi U.	13	6	4	3	19:14	16
4. Petroșenyi Jiul	14	7	2	5	20:18	16
5. Brassói Steagul roșu	14	8	0	6	23:23	16
6. Bukaresti Steaua	13	6	3	4	36:19	15
7. Pitești FC Argeș	13	6	3	4	27:17	15
8. Aradi UT	14	6	2	6	18:21	14
9. Bákói Dinamo	14	5	4	5	19:24	14
10. Kolozsvári U.	14	3	7	4	16:16	13
11. Konstanci Farul	14	6	1	7	16:21	13
12. Ploiești Petrolul	13	4	4	5	14:17	12
13. Kolozsvári CFR	14	4	3	7	11:22	11
14. Iasi-i Politehnica	14	4	2	8	14:16	10
15. Nagyvárdi Crișul	14	4	2	8	19:29	10
16. Marosvásárhelyi ASA	14	3	2	9	11:26	8

EZ LESZ (december 7)
Craiovi Universitatea—FC
Kolozsvári CFR, Crișul—Steaua
nica, Bákói Dinamo—Rapid,
roșu, Bukaresti Dinamo—ASA
versitatea—Jiul.

pronosport

A 48. játékhet telitalálatos szel-
vénye:
I. Poli. — Buk Dinamo X
II. ASA — Kolozsv. U. X
III. FC Argeș — Petrolul X
IV. CFR — Craiovi U. X
V. Jiul — Crișul X
VI. Steagul roșu — UTA X
VII. Bologna — Lanerossi X
VIII. Inter — Lazio X
IX. Juventus — Fiorentina X
X. Napoli — Brescia X
XI. Roma — Torino X
XII. Sampdoria — Milan X
XIII. Verona — Cagliari X

B osztály

EZ VOLT AZ UTOLSÓ ŐSZI FORDULÓBAN

Temesvári CFR—Kudzsiri Metalurgistul 2:0 (0:0). Aninai Minerul—Temesvári Rempisza 3:0 (2:1). Szebeni CSM—Aradi CFR 2:0 (2:0). Vagonul Turnu Severini Metalul 4:0 (4:0). Nagybányai Minerul—Rimnicul Vilcei Chimia 4:0 (2:0). Nagyvárdi Olimpia—Electroputere 5:0 (1:0). Hunyadi Metalul—Szatmári Olimpia 2:0 (2:0). Resica CSM Gáz metán 2:0 (1:0).

EZ VAN

1. Szebeni CSM	15	8	3	4	18:14	19
2. Temesvári CFR	15	7	4	4	19:11	18
3. Vagonul	15	8	2	5	17:12	18
4. Rempisza	15	8	1	6	34:21	17
5. Nagybányai Minerul	15	7	3	5	14:7	17
6. Resica CSM	15	6	4	5	19:13	16
7. Nagyvárdi Olimpia	15	7	2	6	25:21	16
8. Szatmári Olimpia	15	8	0	7	22:21	16
9. Aninai Minerul	15	7	1	7	27:23	15
10. Metalurgistul	15	7	1	7	16:17	15
11. Electroputere	15	6	3	6	13:19	15
12. Aradi CFR	15	6	2	7	22:20	14
13. Hunyadi Metalul	15	4	4	7	13:18	12
14. Gáz metán	15	6	0	9	13:23	12
15. Chimia	15	5	0	10	14:27	10
16. Tr. Sv. Metalul	15	5	0	10	11:30	10

Nem érdemeltünk vereséget!

— mondja Reinhardt János edző



A bajnokcsapat vasárnap Brassó-
ban megvédte, és a helyi Steagul
roșu 0:0 arányú vereséget szenvedett.
A csapat hazatérte után Reinhardt
János edző válaszolt kérdéseinkre.

— A Sportul tudósítója, Călin
Antonescu, azt írja hogy nehe-
zen győztél a brassói csapat. Ön
elégedett együttese játékaival?

— A játékkal elégedettek va-
gyunk. Az FC Argeș elleni mérkő-
zésre emlékeztető formában ját-
szott csapatunk. Dincă Schileru
szövetségi edző szavait idézem:
„Mintha kicserélték volna az UTA-t
össze sem lehet hasonlítani azzal
a csapattal, amelyet két hónappal
előzőt láttam. Úgy néz ki, teljes-
sen kilépett a hullámvölgyből.”
Edző társammal, Jurcă Tomával
együtt sikerült — sajnos, csak a
bajnokság hajrájára — formába
hozniuk a fiukat.

— Már bocsánat, akkor...
hogy kaptak ki?

— Erdemtelenül szenvedtünk
vereséget. Végig mezőnyfölényben
játszottunk, helyzetünk alapján a-
kár a győzelmet is megszerzhettük
volna. Domide két, fejest a
ragyogóan védő Adamache a leve-
gőben uszva tornászta ki a felső
sarkból: Schiopu és Dumitrescu
közeli lövést csodálhatós hatá-
ron védte, és — hiába igazat mond-
a közmondás: a jó kapusnak van

szerencséje — Adamache Fortu-
na istenasszony is kegyeibe fo-
gadta ezen a találkozón. A 89.
perben Leretter Domidevel ját-
szott össze, a kényszerítő átadás-
sal megugrott a fedezet, miután csak
a kapussal állt szemben, de az ö-
tös vonalról a kifutó Adamache és
a felső léce fölé emelte a labdát. Ci-
bőjében volt az egyenlítés!

— A Steagul roșunak nem volt
gólhelyzete?

— A hazai csapatnak egyetlen
helyze gólhelyzete sem volt. Kis
tulzással azt is mondhatnám, hogy
ha két hétig játszottunk akkor sem
rugtak volna gólt. Védelmünk
egyetlen hibát vétett: a második
félidő harmadik perében Pesca-
ru átadására Biró és Györffy raj-
tolt rá, a balszélső lefutotta hát-
védünket (pedig az aradi játékos
mintegy egy méteres előmvel in-
dult) és a kifutó Gornea mellett
elgurítva a labdát megszerezte a
két bajnoki pont sorsát eldöntő
gólt.

— A játékevezetést elégedett?

— A Dumitrescu Victor — Radu
Buzdun és Mircea Bică (Bukaresti)
összetettül játékevezetést hármas
csak jelentetlenn hibákat vétett,
melyek nem befolyásoltak a vég-
eredmény alakulását. A Steagul
roșut (Adamache — Ivăncescu, Je-
nel. Olteanu, Rusu — Pescaru,
Kádár, Balint — Necula, Florescu.

Györffy) csak töretlen küzdőszelle-
me dicséri, a vártnál gyengébben
játszott, de — és ezt nem mentés-
günkre mondok — hallatlan sze-
rencséje volt. Adamache pedig e-
gészen kivételes dolgokat produ-
kált.

— Az UTA milyen összeáll-
tásban szerepelt?

— Möt megsejtült a csütörtöki
edzőmérkőzésen, és itthon maradt.
Csapatunk: Gornea — Biró, Bakos,
Pozsonyi, Broșovszky — Axente,
Petescu, Leretter — Schiopu (a
78. perctől Sima). Domide, Dumit-
rescu minden tagja nagy akarás-
sal küzdött. Legjobbaink: Gornea,
Bakos, Pozsonyi, Leretter és Do-
mide. Vasárnap a Iasi-i Politehni-
caval mérkőzünk, győzelemmel
szeretnénk zárni a bajnoki idényt.
Tartalékcsapatunk 1:0 (0:0) arány-
ban veszített.

(oroszhegyi)

Labdarúgásról tanácskoztak a szakemberek

Az elmúlt hét végén az Arad
megyei labdarúgás helyzetét ele-
mezték a municipiumi néptanács
kistermben összegyűlt szakembek.
BALITA STEFAN, az Arad
Megyei Testnevelési és Sportta-
lasz alelnöke beszámolt olvasott
saj, amelyből kiderült, hogy a me-
gyei labdarúgó-bizottság (elnök:
Crucean Traian) eredményes te-
vékenységet fejtett ki az elmúlt
évben. Meggyénben jelenleg 69
labdarúgó-csapat van, melyekben
1500 játékos tevékenykedik; 48 ed-
ző tartanak nyilván és 189 bíró
vezeti a különböző szintű találko-
zókat. Az alelnök hangsúlyozta,
hogy — az RLSZ utasításának
megfelelően — egyre nagyobb
hangsúlyt fektetnek az Arad me-
gyei csapatok az utánpótlásneve-
lésre. Meggyénben két ifjúsági lab-
darúgó központ (UTA és Pécska)
működik, melyekben számos te-
hetes fiatal ismerkedik meg a
labdarúgás ábécéjével. Az ifjúsági
törzscsapatok edzői közül meg-
említette Dan Alexandru, Mer-
cea Andrei és Farmati Zoltán
(UTA), valamint Perneki István
(CFR), Haran Alexandru, Sirbu
Ioan (Vagonul), Vass Mózeset (In-
ágrara), Cselédés Józsefet (Li-
bertatea) és Nagel Pált (FK), akik
eredményesen működtek.

Sikeres kezdeményezések be-
zonyult — mondotta Balita Stefan
— az általános iskolák bajnoka-
sáinak beindítása. Dicséretes teri-

kenységet fejtenek ki a következő
sporttanácsok: Biró Béla, Sajtó Csaba,
Gavrilovici Dusan és Micla Emilia.

A megyei labdarúgó-bajnokság-
ban vezető Gloria (edző: Călinescu
Constantin), valamint az elmúlt
bajnokság győztese, a Teba is di-
cséretet érdemel. A felszólaló
hangsúlyozta, hogy az elkövetkező
időszakban mindent meg kell te-
ni a népszerű sportág támogatá-
sának kiszélesítéséért. Továbbra is
elsősorú feladata legyen a me-
gyei labdarúgó-bizottságok a fia-
talokorú játékosokkal való foglalko-
zás.

A hozzászólók (Dan Alexandru,
Csányi Sándor, Marconi Ion, Călinescu
Constantin, David Gheorghe,
Roman Achim stb.) elsősorban a
Arad megyei labdarúgás tovább-
fejlesztési lehetőségeit taglalták. Fi-
gyelemre méltó javaslatok hang-
zóztak el. Csányi Sándor például
át ajánlotta, hogy a különböző
egyesületek patronálják a körze-
lükbe tartozó általános iskolák
csapatát, bocsássanak a gyerekek
rendelkezésére felszerelést, labdát
és szakképzett edzők oktatásá-
t. Călinescu Constantin javas-
lata is kedvező visszhangra talál-
t a Gloria sporttelep ügyvezetői
és központi fekvésű palánja

ujabb ifjúsági labdarúgó-központ
székhelye lehetne.

BALÁSZ IOAN, a Roman Labda-
rugó Szövetség alelnöke, vitázó
beszédében kiemelte, hogy az el-
következő egy-két évben a sző-
vetség nem tud anyagi segítséget
nyújtani új stadionok építésére, a
Megyei Testnevelési és Sportta-
lasz tegyen meg mindent, hogy
helyi erőforrásokból egyszerű lab-
darúgó-pályák épüljenek. Javasol-
ta, hogy az elkövetkező időszak-
ban a szakszervezetek nyújtsanak
nagyobb segítséget a kis egyesüle-
teknek, tartssanak továbbképző elő-
adásokat az edzők és az oktatók
számára, foglalkozzanak a klubok
hangsúlyozottabbán az utánpótlás-
neveléssel, a jegyjelmű bizottság pe-
dig tegyen meg mindent, hogy a
huligánizmus, a brutalitás, az el-
leneskedés végleg eltűnjön a
labdarúgó-pályákról.

BUDISAN EUGEN az Arad Me-
gyei Testne

NEMZETKÖZI ÉLETKÖZMŰ

Az ENSZ-közügyülés ülészakának munkálatai

Gh. Diaconescu nagykövet felszólalása

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése hétfőn megvitatja a főbizottság jelentését arról, hogy egy új kérdést tűzzenek a jelenlegi ülészak napirendjére a következő címmel: „Az Egyesült Nemzetek Alapokmánya felülvizsgálására vonatkozó javaslatok megvitatására szükségesek-e”.

A vita során felszólalt Gheorghe Diaconescu nagykövet, s hangsúlyozta: a nemzetközi élet alakulása bebizonyította, hogy a nemzeti függetlenség és szuverenitás, a jogegyenlőség, a más országok belügyeibe való be nem avatkozás, a kölcsönös előnyök elveinek, valamint minden egyes nép önrendelkezési jogának — az ENSZ-alapokmánya ezen alapvető elveinek — tiszteletben tartása biztosítja a legmegfelelőbb keretet ahhoz, hogy az államok között a bizalom és együttműködés nyugvó kapcsolatok alakuljanak ki és megerősödjek a nemzetközi törvényesség. Minden állam legyen azon, hogy

fel lehessen kutatni az ENSZ-alapokmány elvei tényleges tiszteletben tartásának módjait és eszközait — mondotta. Az Egyesült Nemzetek szerepét csakis úgy lehet erősíteni, ha a világszervezet felépítése mindenben tükrözi a második világháború nyomán világszerte bekövetkezett nagy változásokat. Amint a felszólaló hangsúlyozta, Románia támogatja a fejlődő országok törekvéseit, hogy jobban képviselteskék magukat az ENSZ-szervekben. Támogatja azokat az erőfeszítéseket is, hogy a szervezet munkája minél jobban megfeleljen a mai követelményeknek. Ebben a szellemben — számomra azzal együtt — következtetesen sikrással a Kínai NK törvényes ENSZ-jogainak helyreállítását, annak eléréséért, hogy az összes államok egyenlő módon kivethessék a részüket a nagy nemzetközi problémák megoldásában.

Moszkva

AZ ARLUS MEGALAKULÁSÁNAK 25. ÉVFORDULÓJA

Az ARLUS megalakulásának 25. évfordulója alkalmából hétfőn a Barátság Házában ülést tartott a Szovjet-Román Barátság Társaság központi vezetősége és kollektív tagjainak (szovjet vállalatok és intézmények) képviselői. Az ülést részt vett a Szovjet-Román Barátság Társaság központi vezetőségének több tagja, valamint a Külföldi Barátság és Kulturális Kapcsolatok Szovjet Egyesületi Szövetségének vezetői. Ott volt Teodor Marinescu, Románia moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és a nagykövetség több tagja.

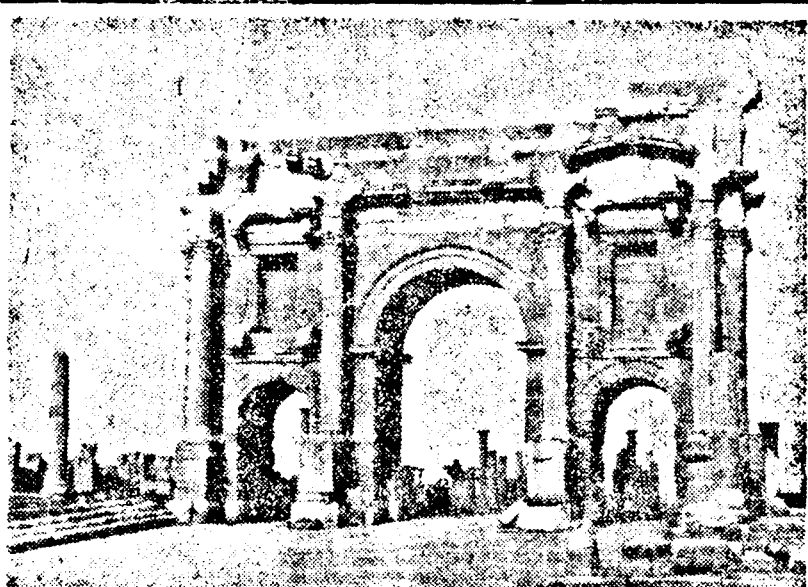
Vaszilij Konotop, a Szovjet-Román Barátság Társaság elnöke megnyitó beszédében hangsúlyozta an-

nak jelentőségét, hogy az ARLUS 25. évfordulója egybeesik Románia felszabadulásának 25. évfordulójával. A szónok köszönetet mondott az ARLUS-nak, a Román Kommunista Párt kezdeményezésére létrejött társadalmi szervezetnek azért, a gyümölcsöző tevékenységért, amelyet a román nép és a Szovjet-unió népei közötti barátság elmélyítését folytat.

Teodor Marinescu román nagykövet köszönetet mondott az ülést szülő meghívásért és a román népről valamint az ARLUS-ról mondott meleg szavakért. Ramutatt, hogy a Román Kommunista Párt által az augusztus 23-i fegyveres felkelés győzelmé után röviddel megalakított ARLUS híven tükrözi a román nép és a Szovjetunió népei közötti barátság elmélyítésére irányuló politikát, amelyet az RKP fenntartása óta szilárd következetességgel folytat.

ANGOL HADIHAJÓK GIBRALTÁRBAN

A múlt hét végén váratlanul végeszkadt annak a beküldött légkormek, amely az utóbbi időben kezdett kialakulni Gibraltár problémájában Nagy-Britannia és Spanyolország között. Szombaton a spanyol hadiflotta több hajója horgonyt vetett az Algéciras öbölben azzal a szándékkal, hogy „rutinszerű hadgyakorlatokat” kezdjen. Valamivel később nőtt az angol hadihajó is befutott az öbölbe. Vasárnap este a spanyol flotta egy Gibraltártól 320 kilométerre levő övezetbe vonult vissza. A UPI az esettel kapcsolatban megállapítja, hogy Spanyolország, úgy látszik, emlékeztetni akarja Angliát, hogy sohasem fog lemondani Gibraltártól. A hírügynökség utal Vincente Mortes Alfonso lakásügyi miniszter egyik kijelentésére is, amely szerint Spanyolország mindig arra törekedett, hogy Angliával megtárgyalja a nézeteltérés megoldásának lehetőségeit.



ALGERIA: az ókori római civilizáció egyik legjelentősebb öröksége Algéria területén, Timagd város, amelyet i. sz. a II. század elején építettek. Ma múzeum-város.

„Okínawát 1972-ben visszadják Japánnak” — hangsúlyozta az Eisaku Szato miniszterelnök washingtoni látogatásáról kiadott közlemény. Az amerikaiak negyedszázad alatt a stratégiai fegyverek arzenáljává változtatták a szigetet (valószínűleg az új és a régi az egyet-ülly fegyvertípus, amely nem található meg az okínawai polgári fegyvertárban) — New York Times, több mint 100 000 katonát küldtek oda. Így tehát a szigetet visszahelyezik Japán fennhatósága alá. Ez természetesen megelégedést kelt a japán közvéleményben, amely mindíg követelte Okínawa visszadását.

De a közlemény megszerkesztésének kétértelműsége aggodalmat és bizonytalanságot okoz Japánban, s ennek két fő oka van: a közlemény nem tisztázza a szigeten tárolt nukleáris fegyverekről és az amerikai-japán kapcsolatok további alakulásának problémáit.

Mi lesz az Okínawán lévő amerikai támaszpontokból (beleértve atomtámaszpontokat is)? A közlemény leszögezi, hogy ezeknek azonos lesz a státusuk a

AZ OKINAWA-KÉRDÉS

Japánban lévő többi amerikai támaszponttal, vagyis tilos a szigeten atomfegyvert tárolni, s az USA kormányának a japán kormány engedélyét kell kérni ahhoz, hogy a támaszpontokat fel-

hát, hogy egy ilyen megállapodás nemcsak Okínawa kapuit tárhathatja fel az amerikai nukleáris fegyverek előtt, hanem ezek a fegyverek egész Japán elárthatnak. Ez annál is inkább

KOMMENTÁR

használja más országok elleni katonai akciókra. Eddig minden világos és minden rendben lenne, ha nem kellene számolni egy „módosítással”, amelynek értelmében a japán kormány beleegyezett arra, hogy súlyos nemzetközi válság esetén ismét atomfegyvert tároljanak a szigetcsoporton. Attól tartanak te-

aggodalmat okoz, mivel a „súlyos nemzetközi válság” fogalma sem világos és különbözőképpen lehet az magyarázni. Hasonló a helyzet a japán — amerikai kapcsolatok jövőjét illetően is, ami szintén aggasztja a távol-keleti ország lakosságát. Említésre méltó, hogy a közlemény egyenlőségi jelet tesz

Az RKP KB küldöttségének chilei látogatása

SANTIAGO DE CHILE.

Az RKP KB-nak a Chilei Kommunista Párt 14. kongresszusán részt vett küldöttsége találkozott a chilei főváros több kerületi pártbizottságának vezetőivel és látogatást tett a párt el Sigo című központi lapjának szerkesztőségében valamint a Horizonte politikai folyóiratnál.

A küldöttség tagjai találkoztak még Aniceto Rodríguezdel, a Chilei Szocialista Párt főtitkárával és

a párt politikai bizottságának tagjaival. A találkozón kölcsönös érdeklődésről folytattak eszmecsere.

A kongresszus alatt az RKP KB küldöttsége megkoszorúzta a Chilei Kommunista Párt alapító tagjait, Emilio Recabarrennak, a chilei munkásmozgály nagy vezérének, a sirját. A küldöttség tagjai a Chilei KP KB meghívására országos körútra indultak.

Az európai közvélemény képviselőinek biztonsági konferenciája

Bécsben tovább tart az európai közvélemény képviselőinek biztonsági konferenciája. A vita az alábbi négy szakbizottságban, illetve témakörben folyik: az európai kollektív biztonság megteremtésének és a katonai tömbök megszüntetésének utjai; a fegyverek és a leszerelés; Európa jelenlegi területi realitái; az együttműködés formái Európában.

A ROMÁNIAI KÖZVELEMÉNY KÉPVISELŐI MIND A NEGY SZAKBIZOTTSÁGBAN KIFEJEZTÉK ALLÁSPONTJUKAT. Az elsőben Maria Groza, a Nagy Nemzetgyűlés alelnöke szövelt fel. A leszerelés kérdésében Nicolae Gavrilescu, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának titkára mondott beszédet. Mint rámutatott, hazánk közvéleménye szerint az általános leszerelés és elsősorban a nukleáris leszerelés az atomháborús veszély kiküszöbölésének fő útja.

A harmadik bizottságban Tudor Ionescu professzor, docens-doktor, az Országos Bekezdélmű Bizottság elnöke hangsúlyozta, hogy az államközi kapcsolatokban tiszteletben kell tartani a nemzeti szuverenitást és függetlenséget, a belügyekbe való be nem avatkozás, az önrendelkezési jog elveit. Az európai biztonság megteremtésének egyik fő feltétele elismerni a határok sértetlenségét, a két nemet állam létét és kapcsolatokat teremteni közöttük — mondotta.

Mihnea Gheorghiu, a Külföldi

Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke alelnöke a negyedik bizottságban ismertette hazánk szerepét a kölcsönös tiszteletben és előnyökön alapuló kapcsolatok megteremtésében és fejlesztésében.

Hétfőn befejezte munkáját az európai közvélemény képviselőinek biztonsági konferenciája.

A vitázó plenáris ülésen jóváhagyták a negy bizottság jelentését, valamint egy nyilatkozatot, amely felhívja az összes európai politikai pártokat és társadalmi szervezeteket, a kontinens minden lakosát, fokozott erővel munkálkodjék a tartós európai béke megteremtésén.

A dán miniszter újból meghívta Alekszej Koszigin, hogy tegyen hivatalos látogatást Dániában.

Szovjet-dán közlemény

MOSZKVA. (Agerpres).

Moszkvában közleményt adtak ki Poul Hartling dán külügyminiszter szovjetunióbeli látogatásáról. A dán vendéget fogadta Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke. Poul Hartling megbeszéléseket folytatott Andrej Gromiko szovjet külügyminiszterrel. Amint a közlemény rámutat, a megbeszélések során a felek megelégedéssel állapították meg, hogy az utóbbi években bővült a két ország eredményes együttműködése.

Megvizsgálták, milyen intézkedésekkel növelhetik a kétoldalú kereskedelem volumenét, s leszögezték, hogy meg kell vitatni a szovjet és a dán gazdasági és külkereskedelmi szervezetek közötti együttműködés fejlesztésének problémáit. Elhatározták, hogy előkészületeket tesznek egy gazdasági és műszaki-tudományos kölcsönegyezmény megkötésére.

A Szovjetunió és Dánia úgy véli, hogy az európai biztonsági érdekeket egyike lenne azoknak az eszközöknek, amelyek hozzájárulhatnak az enyhüléshez és az együttműködéshez azzal a feltétellel, ha a tanácskozást kellőképpen előkészítik, s azon kezdetűl részt vesznek az összes érdekelt államok.

A két ország kormányja hajlandó hozzájárulni az értekezlet előkészítéséhez. A világképe csak szorosabb együttműködéssel valószínűsíthető meg. A kölcsönös bizalom legközelebb az összes államok között, függetlenül társadalmi és politikai rendszerüktől — mutat rá a közlemény.

A dán miniszter újból meghívta Alekszej Koszigin, hogy tegyen hivatalos látogatást Dániában.

Hágában megnyílt

A Közös Piac hat tagállamának csúcserőkezte

HÁGA. — M. Moarcas, az Agerpres tudósítója közli:

Hétfő délután, bukaresti idő szerint 16 órakor, Hágában, a holland parlament épületének régi lovagtermében megnyílt a Közös Piac hat tagállamának csúcserőkezte. A munkálatokon Belgium, Franciaország, az NSZK, Olaszország, Luxemburg és Hollandia miniszterelnökei és külügyminiszterei vesznek részt. Jelen van Georges Pompidou, Franciaország elnöke is.

Piet de Jong holland miniszterelnök megnyitó beszédében többek között hangsúlyozta, hogy a hat állam vezetői nehéz feladatot vállaltak magukra, amikor elhatározták hágai összejövetelüket. Kinyilvánította kételyeit a találkozó sikerét illetően, s a jelenlévők megértésére és jóakaratra appellált, hangsúlyozta, hogy egyes résztvevők bizonyos tartózkodással fogadták Párizsnak az értekezlet megrendezésére tett kezdeményezését.

Eppen ezért — mondotta — pontosan és reálisan meg kell határozni a célkitűzéseket sorrendjé. Georges Pompidou francia elnök kijelentette: Nagy-Britannia és a másik három ország felvételi kérését pozitív szellemben kell fontolóra venni, de nem szabad szem elől tévesztetni a közönségnak és tagjainak érdekeit: a tárgyalásokat a „hatok” között kell előkészíteni a közös álláspont

kialakítására, s a közösség nevében és szellemében kell lefolytatni.

Az utána felszólaló Willy Brandt nyugatnémet kancellár kijelentette, kormánya véleménye szerint a konferenciának „konkrét eredményre kell jutnia a Közös Piac bővítése ügyében”.

A továbbiakban indítványozta, hogy mielőbb, de mindenesetre a csatlakozási tárgyalások megkezdése után tartanak kerekasztal-tanácskozást az EGK tagjöltek és a más együttműködési formákban érdekelt országok.

Köztudomású, hogy a hágai találkozó „hatok” első csúcserőkezte 12 esztendő, vagyis a római szerződés aláírása óta.

Noha az értekezlet előzetesen megállapított napirend hiányában ült össze, munkaprogramja nagyon zsúfolt. A kétnapos konferenciának választ kell találnia a Közös Piac jelenlegi, hágai vélemények szerint sorsdöntő problémáira. Vitis kérdés a közös agrárpolitika, a kereskedelmi politika, a szállítási rendszerek egybehangolása, akárcsak a közös pénzügyi politika alapjainak kialakítása. Kényes ügy Nagy-Britannia, Írország, Dánia és Norvégia felvétele a Közös Piacba.

Meg kell jegyeznünk, hogy noha előzőleg jónéhány tagállam képviselői eléggé derűlátóan nyilatkoztak, a legutóbbi hivatalos állásfoglalások már sokkal tartózkodóbbak.

A hírügynökségek jelentik

SAIGON. — A világ közvéleményében olyan óriási visszhangot váltott ki a Song My-i tömegmészárlás, hogy a saigoni kormány is kénytelen volt állást foglalni az ügyben.

A dél-vietnami fővárosban tartott sajtókonferencián Nguyen Cao Ky alelnök kijelentette, hogy ha a sajtóban megjelent hírek igaznak bizonyulnak, hivatalosan megbélyegzi a bűncselekményeket. Mint mondotta, felkérte a honvédelmi minisztériumot, vizsgálja felül a tömeggyilkosság körülményeit.

ROMA. — A római Fiumicino nemzetközi repülőtérén komoly zavart okozott az utasellátó alkalmazottak sztrájkja. Az Alitalia legiforgalmi társaság a sztrájk miatt kénytelen volt több isztambuli, nizzai, kairói, párizsi, madridi és londoni járatot felfüggeszteni. A munkabeszüntetés egész sor más legiforgalmi társaságot is súlyosan érintett, és számos gépet a Ciampio repülőtérre irányítottak.

KOPPENHÁGA. — Koppenhágában Aldo Moro olasz és Kurt Waldheim osztrák külügyminiszter Dél-Tirol (Alto Adige) problémáiról tárgyalt. A hivatalos közlemény szerint a pozitív eredménnyel végződött megbeszélésen intézkedéstervezetben egyeztek meg a dél-tirolai lakosság nagyobb közigazgatási és nyelvi autonómiája céljából.

HONG KONG. — A Hong Kong-i rendőrség közölte, hogy hétfőn elkövetett 1170 kilo opiumot. Ez a legnagyobb mennyiségű kábítószert, amelyet valaha Hong Kongban felfedeztek. Az elkövetett opium értéke meghaladja a 400 000 font sterlinget.

BAGDAD. — A VNA hírügynökség jelenti, hogy Irak és Dél-Vietnam Köztársasága egyezményt írt alá, amelynek értelmében a két ország felvesszi egymással a diplomáciai kapcsolatokat nagykövetségi szinten.

CHICAGO. — Amint a UPI közli, szerdától vasárnap estig az Egyesült Államokban 628 ember vesztette életét országúti balesetekben. Az említett időszakban a légiszerelességek 16 áldozatot követeltek, 64 ember pedig tűzhajlást szenvedett. Ebben a tragikus statisztikában Kalifornia állam vezet 60 halottal, következik Georgia

36, Texas 35, New York 29, Illinois 28 halottal stb.

NOUAKCHOTT. — Mauritánia kormányának és Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának elhatározta, hogy felvesszi a diplomáciai kapcsolatokat — mutat rá a közlemény, amelyet Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának küldöttségének nouakchottai hivatalos látogatása befejeztével tettek közzé.

HOUSTON. — Charles Conrad, Alan Bean és Richard Gordon amerikai asztronauták a houstoni karamentában töltött első napjukon az űvegáron keresztül látogatásokat fogadtak, olvastak és a tv-ben végignéztek egy labdarugó mérkőzést.

A NASA időközben több holdkövet-felvételt hozott nyilvánosságra. Az egyik közetdarab téglá

Az ember és a kozmosz

Mint ahogy az Apollo-12 űrhajósa könnyen mozogtak a Holdon, a NASA visszaverheti azokat a bírálatokat, amelyek szerint nem foglalkozott kellőképpen az emberi teljesítőképesség vizsgálatával a hosszabb űrutazás feltételei között. Conrad és Bean egészségügyben vesztett életüket az űrutazás állapotát a tartós súlytalanság állapotát okozó orvosi vizsgálat vár mindhárman.

Az űrhajózási szakemberek terjedelmes dokumentációs anyagot állítottak össze, hogy meggyőzzék a kongresszus tudományos és űrhajózási bizottságát és az elnöki tudományos bizottságát a tagjai: lényegesen többet tudnak az emberi szervezet kozmikus teljesítőképességéről, mint azt egyesek feltételezik.

A NASA elgondolásait arra alapozza, hogy a hosszabb űrutazásoknak sem voltak komolyabb biológiai következményei. Mint ahogy azonban a tartósabb űrutazás kétértelmű változásokat okozhat az emberi szervezet normális biológiai és pszichológiai funkcióiban, a szakemberek a további vizsgálatokhoz 28–56 napos Föld körüli űrutazásokat tartanak szükségesnek.

A NASA és a tudósok között átfogó vita folyik a kérdésről. Az ember biztonságával kapcsolatos

kérdések legnagyobb részét abból származnak, hogy júniusban elpusztult a bioszatelitával utnak indított Bonny állapot. Mint ismeretes, a kísérleti állatot a tervezett 30 nap helyett már 8 és fél nap múltán visszahozták a Földre, s 12 órával később már nem élt. A kutatók szerint a majom pusztulását a tartós súlytalanság állapot okozta. A NASA szakemberei a megállapítással nem értenek egyet. A

A súlytalanság miatt jelentkező „ürbetezés” a belső fülben lévő egyensúlyszerv működési zavarait mutatkozik meg. Az egyensúlyszerv érzékenyebb, a szervezet mozgási zavarokkal küzd. A jelenséget csak hosszas edzéssel lehet leküzdni.

A súlytalanság legaggasztóbb hatása a vérkeringésben mutatkozik. A tartós űrutazás feltételezhetően súlyos vérkeringési zavarokat, esetleg a véredények károsodásával járna. A súlytalanság állapotában sok vér gyűlik össze a mellkasban, míg a szervezet más részeiben a szókárosult kisebb a vérnyomás. A leggyengébb a végtagok szövetek vérellátása.

A súlytalanság változásokat okoz a szervezet ásványi-sóösszetételében is. Az űrrepülések után készült mikroradiográfiai szerint változik a csontok sűrűsége, amit nem lehet csupán a korlátozott táplálkozás rovására írni. Utólag ásványi sókat, főként kalciumot keverték az asztronauták ételméhez, s így részben javult a helyzet, de néhány állandóan jelentkező változást az orvosok: ma sem tudnak megmagyarázni.

A súlytalanság változásokat okoz a szervezet ásványi-sóösszetételében is. Az űrrepülések után készült mikroradiográfiai szerint változik a csontok sűrűsége, amit nem lehet csupán a korlátozott táplálkozás rovására írni. Utólag ásványi sókat, főként kalciumot keverték az asztronauták ételméhez, s így részben javult a helyzet, de néhány állandóan jelentkező változást az orvosok: ma sem tudnak megmagyarázni.

A külföldi sajtóból

bioszatelita-program igazgatója hangoztatja: a kísérlet eredményeit még nem értékelték ki maradéktalanul, tehát túlság lenne azt állítani, hogy az ember is Bonny sorsára jutna.

Az első űrhajózás előtt a tudósok azt jósolták, hogy a súlytalanság erős pszichikai zavarokat okoz az emberi szervezetben, s emiatt az illetékesek fenntartásokkal kezelték a tervet. Az aggodalmak utólag csak részben bizonyultak indokoltnak, s csak abban az esetben, ha az ember legalább hét napot töltött az űrhajóban. A biológiai és orvosi adatok csupán az izomműködés tónusának gyengülését mu-

(The Times)